

Amtsblatt

der
Königl. Regierung zu Posen.

Dziennik Urzędowy

Królewskiej Regencyi
w Poznaniu.

N^{ro.} 27.

Posen den 3. Juli 1827. — Poznań d. 3. Lipca 1827.

Nro. 228. I. No. 1230. Juni b. 5.

Betrifft die Verteilung der, in einem Kreise unserer Departements befindlichen Weisen.

Nach den uns zugegangenen Nachrichten haben sich in den Kreisen Birnbaum, Meseritz, Posen, Obornik und Bomst, Heuschrecken in großer Menge eingefunden. Die bei Gelegenheit eines ähnlichen Unglücks für die Preussischen Staaten resp. unterm 13. April und 24. October 1751 und 30. Nov. Nr 1753 ergangenen Edikte, welche in der Königl. Edikten Sammlung enthalten in Feldern war mit Weizen die erforderliche Beseitigung zur Verteilung derselben an die Gründe, St. indessen diese Sammlung in Bäume für Eier zu Landräthe vielleicht nicht besige die in den gedachten Edikten von der Königl. höchsten Vorschriften unglücklicher Gestalt und abgefundenen Verteilungsmethoden deutlich, von bekannt machen.

I. Nro. 1230. Czerwca r. b.

Względem tępienia znajdujących się w niektórych Powiatach naszego Departamentu szarańczy.

Podług nadesłanych nam raportów, okazała się szarańcza w Powiatach Międzychodzki, Międzyrzeczekim, Poznańskim, Obornickim i Babimostkim w znacznej ilości. Wydane przy okazji podobnej kleski dla państw pruskich rozporządzenie pod d. 13. Kwietnia i 24. Października 1753. Listopada 1753. edyktować i aż do 1. Miesiąca sierpnia edyktować na polach i łąkach, szczególnie w tym czasie, w którym szarańcza jest na niestym gruncie, w zaroślach i wylotach drzewach kłosać ją.

Jako są wieloletni i podobne do wylotnych ziarn owsa, czarna i białego k

Die großen orientalischen Heuschrecken pflegen ihre kleinere Züge in der Mitte des Juni anzufangen, die Wanderungen in größeren Zügen aber gewöhnlich in den Monaten August und September zu unternehmen, sich in der Regel gegen die Mittags- oder Abendszeit niederzulassen und ihren Zug des Morgens, wenn die Sonne den Thau schon völlig erwärmt hat, fortzusetzen.

Um

- 1) das Niederlassen der sich einfindenden Schwärme auf den Feldern zu verhüten, hat man zwar Geflügel, Geschrei und Schießen aus Feuegewehren durch eine hinlängliche Anzahl Leute hin und wieder, jedoch nur dann mit Nutzen angewandt, wenn die Witterung trocken ist und die Sonne noch hoch steht.

Sehen Uebergang der Sonne ist jedoch, besonders bei nasser Witterung, von diesem Mittel kein günstiger Erfolg zu erwarten, weil die feuchte Luft die Heuschrecken an Fortsetzung ihrer Flucht hindert.

An dem Orte, wo sie an kühlen Herbsttagen einfallen und gemeinlich ihr Ende finden, die einzige Vorrichtung anzuwenden, ist die sie zu sammeln und zu vergraben lassen.

- zu Andrzejem Gładem vergraben lasse,
zu Elżbietą Leq. ihrem Enkel, der
zu Jerzym Bergermann, nicht.
zu wyrobnikiem Janem Lange
zu Meyerem Kaufmann
zu stolarczykiem Janem Bogumirem Becker
zu Janem Gwoździńskim i t. d.
zu Mateuszem Bartoskiem

Wielka przylatująca od krajów tureckich szarańcza zwykła rozpoczynać swę manieysze węgrowki w środku m. Czerwca, gromadnieysze zaś przedsiębierze w Sierpniu i Wrześniu, pada na ziemię zazwyczaj koło południa lub wieczora i zaczyna znowu biała zrana, gdy słońce zupełnie już rosę ogrzało.

W celu zapobieżenia

- 1) spuszczeniu się roiów na pola, straszono je tu i owdzie przez dostateczną liczbę ludzi brząkiem, łoskotem i strzelaniem z karabinów, lecz to skutkuje tylko w ten czas, kiedy porażenie sucha i słońce jeszcze wysokostoi.

Koło zachodu słońca iednak, zwłaszcza gdy wilgoć, niemożna sobie z tą pomysłnego obiecywać skutku, kiedy powietrze wilgotne lot szarańczy utrudnia.

W miejscu, gdzie za chłodnych dni jesiennych zapada i pospolicie adwaha, trzeba ją iak nayspieszniejszą i zakopywać, ażeby przę iay nieskładała. Można tak podczas wilgotney pory iada i wzbijać się w powietrze tłucie cepami i klepadkami, które zalega, w miarę ści, zastać krótką suchą i apalić ją, przez co powię ginie.

Marca

Wierca

Majca

In der Nachbarschaft von Gebäuden und Wäldern ist diese Maasregel nicht ratsam oder wenn sie solchenfalls ja gebraucht wird, sehr vorsichtig anzuwenden, damit die Anzündung des Strohes, statt dem einen Uebel abzuhelfen, nicht ein anderes eben so großes Unglück bewirke.

Da indessen diese Maasregeln, wenn die Heuschrecken sich in großer Menge einfänden, das Uebel nur einigermaßen vermindern aber nicht gänzlich heben können, so ist das einzige wirksamste Mittel für die Vertilgung der Brut zu sorgen und einem ähnlichen Unglücksfalle für das folgende Jahr vorzubeugen.

2) Sobald daher in Erfahrung gebracht wird, daß die Heuschrecken sich einem Kreise nähern, müssen die Dominia und Gemeinden ohne Zeitverlust benachrichtiget und falls diese Insekten sich wirklich einfänden, die sub No. 1. bemerkten Vorbeugungs- und Vertilgungsmittel, wenn es die Umstände verstaten, sofort versucht, bei fruchtlosem Erfolge aber die Grundheerschaften, Schulzen und Gemeinden, besonders aber die Schäfer und Hirten angewiesen werden, sorgfältig zu beobachten, wo die Heuschrecken sich gelagert und ihre Brut gelegt haben.

3) Die Brut pflegen sie im Monat August anzufangen und bis zur Hälfte des Monats October auf den Feldern und Wiesen, wo sie sich niedergelassen haben, vorzüglich aber in sandige Gründe, Sträucher und in hohe Bäume ihre Eier zu legen.

Diese Eier sind von der Größe der Ameiseneier, länglichter Gestalt und abgeküßelten. Haselröhrern ähnlich, von

W bliskości budynków i borów wystrzegać się trzeba tego sposobu postępowania. lub używać go bardzo ostrożnie, ażeby zapalenie słomy zaobiegając jednemu nieszczęściu nie przyczyniło innego równie wielkiego.

Gdy zaś środki te, w przypadku ómy szarańczy, w niejakiey tylko części zmieyszają kłeskę, lecz zupełnie ięy zniszczyć nie są w stanie, nayskuteczniejszy przeto i iedyny iest sposób, tępic zaród ięy i rok następny od podobnego nieszczęścia zachować.

2) Skoro więc poweźmie się wiadomość o zbliżaniu się szarańczy ku któremu Powiatowi, trzeba niezwłocznie uwiadomić o tém dominia i gminy, i gdy się w samęy rzeczey pokaże szarańcza, użyć zaraz na wytępienie ięy sposobów pod Nr. 1. wymienionych, ile okoliczności dozwolą, a gdy to niepomozie, zalecić dominion, sołtysom i gminom, mianowicie zaś owczarzom i pasterzom, dawanie bacznosci, gdzie się szarańcza usadowiła i iaia złożyła.

3) Zaczyna się ona pospolicie w Sierpniu rozplądniać i aż do połowy Października na polach i łakach, które zaległa, szczególnię zaś na piaszczystym gruncie, w zaroślach i wyprućhniałych drzewach kłaść iaia.

Iaia są wielkości iay mrówczych, podługowate i podobne do wyluskanych ziarn owsa, czarnożółtego kolo-

schwarzgelber Farbe in traubenförmigen Klumpen eines Fingergliedes lang, angedrückt und mit einer Art von Gewebe umgeben.

- 4) Sobald die Brutdrüsen ausgemittelt sind, muß auf selbige eine zahlreiche Herde Schweine getrieben und darauf wenigstens einen Tag gehütet werden, weil dieses Thier die Heuschrecken-Eier auskostet, nach ihnen wühlt und daher als das sicherste und am schnellsten wirkende Hülfsmittel gebraucht werden kann.
 - 5) Ist jedoch die Brut so mächtig, daß sie durch die Schweine nicht vertilgt werden kann, so muß jeder ansässige Wirth und Einwohner angehalten werden, vom Monat September bis zum April eine Quantität Brut abzuliefern, welche dem nächst unter Aufsicht eines Kreis-Officianten verbrannt werden muß. — Die abzuliefernde Quantität muß zwar nach den Lokal- Umständen normirt werden, jedoch bemerken wir hierbei, daß im Jahre 1731 im Brandenburgischen jeder Ganzbauer eine Mäße, jeder Halbbauer und Bürger eine halbe Mäße und jeder Kätchner und Einleger eine viertel Mäße Heuschreckenbrut hat einliefern müssen.
 - 6) Auch die ordinären und welschen Hühner fressen die Heuschrecken und ihre Brut gerne und können mit Vortheil zu ihrer Vertilgung gebraucht werden.
 - 7) Gereicht es ebenfalls zur Vertilgung dieser Landplage, wenn in Gegenden, wo sie zum Brüten kommen, sämmtliche Aecker vor dem Winter umgepflügt werden können, und wenn solches geschehen, müssen die ungenutzten Aecker abremals mit
- ru w bryłkach kształt winogron a długość członka palca mających skupiane i nieiako siatką zasklepiene.
 - 4) Odkrywszy miejsce iędy zarodu, trzeba na nie weгнаć liczną trzodę świń i trzymać ją tam przynajmniej przez dzień, gdyż one poczuwają iaia szarańczy, rują z niemi i tam samem za nauptewniejszy i nauptredzemy działający środek zaradczy użyte być mogą.
 - 5) Jeżeli zaś zaród tak mnogi, iż go za pomocą świń wytepić niemożna, przynaglić należy każdego osiadłego gospodarza i mieszkańca, ażeby od m. Września aż do Kwietnia odstawiał pewną ilość załęzków, które wówczas w obecności urzędnika powiatowego palone być powinny. Ilość dostawy zastósować wprawdzie należy do okoliczności miejscowych, nadmieniamy tu jednak, iż w r. 1731. w Brandenburgskim każdy kmięć obowiązany był odstawić macy, półślednik i mieszczanin pół macy, zagrodnik i komornik ćwierć macy płodu szarańczowego.
 - 6) Także swoyskie i włoskie kury lubią szarańczy i iędy płód i mogą skutecznie do tępienia iędy być użyte.
 - 7) Przykłada się podobnież do wyniszczenia tędy kłęski, przeorując przed zimą wszystkie pola w okolicach, gdzie się szarańcza zapłodnia, co uczyniwszy trzeba znowu na przeorane grunta napędzać często świnię. i

Schweinen öfters betreiben und die Brut dadurch und durch fleißiges Auffuchen zerfört und vertilgt werden.

- 8) Wenn aber dem allen ungeachtet, noch Brut im Frühjahre zum Ausbruch kommt, worauf die Forstbedienten, desgleichen die Gemeinden, besonders aber die Schäfer und Hirten fleißig zu vigiliren und sobald sie dergleichen bemerken, solches sofort anzuzeigen haben; so müssen in einer solchen Gegend vor dem Winde $1\frac{1}{2}$ Fuß tiefe und $2\frac{1}{2}$ Fuß breite Gräben gezogen und in denselben, alle 10 Ruthen auseinander, ein Kessel von 3 Fuß Tiefe und eben so viel im Durchmesser gemacht, die jungen Heuschrecken aber, sobald die Sonne aufgeht, mit dem Winde, durch eine verhältnismäßige Zahl Treiber auf die Gräben zugetrieben werden, wonächst sie von selbst vorlängst dem Graben nach dem Kessel zulaufen und sobald der Kessel angefüllt ist, mit leichter Mühe todt gestampft werden können. Da die ausgekommene Brut auf den Feldern sich nicht überall, sondern nur Fleckweise befindet, so ist es unnöthig, die Gräben um die ganzen Felder zu führen und daher hinlänglich, sie nur auf der einen Seite und zwar gegen den Wind und nachdem die mit der Brut belegten Plätze groß oder klein sind, der Größe derselben angemessen, zu ziehen, weil die Erfahrung es gelehret hat, daß die Heuschrecken nicht nur aus dem Morgen nach dem Abend, sondern auch zuweilen mit dem Winde, wenn er eine andere Richtung genommen hat, gehen; daher denn bei dem Treiben der jungen Heuschrecken die Vorsicht zu beobachten ist, daß solches Fleckweise,

tym sposobem, oraz przez pilne wyszukiwanie niszczyć zaród.

- 8) Jeżeli jednak pomimo wszystkie te zabiegi pokaże się zaród na wiosnę, na co oficjalsi leśni, to samo gminy, szczególnież zaś owczarze i pasterze pilnie uważać, i dostrzegłszy go niebawmie o tém donosić powinni, wówczas w takowej okolicy trzeba pod wiatr półtory stopy głębokie, a półtrzeci stopy szerokie rowy kopać, i w tychże, co 10 prętów, robić kotliny 3 stóp głębokie i tyleż szerokie, a potem młodą szarańczę zaraz po wschodzie słońca z wiatrem przez stosowną liczbę ludzi kazać do rowów napędzać, gdzie naówczas sama wzdłuż rowu zmierza ku kotlinie, w której, gdy jest napełniona, łatwo klepadłami zabijaną być może.

Gdy wyszły z iay piód niewszędzie się znajduie, lecz tylko miejscami, niepotrzeba więc robić rowów naokoł całego pola, lecz tylko z iedney strony i to pod wiatr, i stosownie do wielkości miejsc zaległych, ileż doświadczenie nauczyło, iż szarańcza, nietylko od wschodu ku zachodui, lecz że także z wiatrem idzie, w miarę kierunku onegoż, i dla tego też pędząc młodą szarańczą uważać trzeba pilnie na miejsca przez nią zajęte i w którą stronę sama zmierza, i do tego zastosować się z robieniem rowów i pędzeniem szarańczy.

wie sie liegen, geschehe und dabei wohl Ache gegeben werde, wozu sie selbst hinzulaufen sich bestreben, wornach das Gras benziehen und Erleben zu veranstalten ist.

Diese Maßregeln müssen jedoch um so mehr mit angestrenzter Thätigkeit ergriffen werden, weil gegen die Vertilgung der Heuschrecken, wenn sie nach der vierten Häutung gewöhnlich in der Mitte des Juni, erst Flügel erhalten haben, wenig und nur dann mit Erfolg etwas auszuweichen ist, wenn feuchte Witterung eintritt und sie durch die Feuchtigkeft zum Fliegen untauglich gemacht werden.

Daß übrigens die Unterthanen eines oder des andern Orts, welcher wider Verhoffen mit dieser Landplage betroffen werden sollte, bei den diesfälligen Veranstaltungen zur Vertilgung des Uebels, falls es ihre Kräfte übersteigt, auf Kröle-Hülfe Anspruch machen können, versteht sich von selbst, indem bei einem dergleichen schnell um sich greifenden Unglücke sämmtliche Einsassen und Gemeinden sich zur Abhelfung desselben gemeinschaftlich die Hände zu bieten und mit vereinten Kräften zu wirken verbunden sind.

Bei diesen Vorschriften, welche die Herren Landräthe im Falle der Nothwendigkeit zu beobachten haben, wollen wir es vor der Hand bewenden lassen.

Posen, den 25ten Juni 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Srodków tych używać należy z tém większym natężeniem, kiedy ku wytępieniu szarańczy, gdy po czwartém zrzuceniu skórki zwykłe w środku Czerwca dostanie skrzydeł, mało się eo da zrobić, chyba w wilgotnéj porze, która iey lotowi przeszkadza.

Ze zresztą poddani jednego lub drugiego miejsca, któreby nad spodziewanie kłaska ta spotkała, w przedsięwzięciu stósownych ku zagładzie srodków, skoroby sami wydość niemogli, mają prawo do pomocy z powiatu, samo z siebie rozumie się, kiedy w podobném tak szybko szerzącem się nieszczęściu wszyscy mieszkańcy i gminy ku zapobieżeniu onemuż wspólne podawać sobie winni ręce i połączone siłami działać są obowiązani.

Tymczasem ograniczamy się na tych przepisach, do których Jmć Radzcy Ziemiańscy w razie potrzeby zastosować się mają.

Poznań, dnia 25. Czerwca 1827.

Królewsko-Pruska Regencyja,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 229. I. Nro. 2174. Mai b. J.

Berrißt eine von dem Kaufmann und Rittergutsbesitzer Sypniewski und dessen Ehegattin Anna gebohren Powelska dem Stadt-Armen-Direktorio in Posen gemachte Schenkung.

I. Nro. 2174. Maia r. b.

Tyczy się darowizny przez kupca i posiadziela dobr Sypniewskiego i małżonkę jego z domu Powelską na rzecz Dyrektoryum ubogich miasta Poznania uczynionęj.

Der Kaufmann und Rittergutsbesitzer Herr Stanislaus Sypniewski zu Posen und dessen Ehefrau Anna, geborne Powelska, haben zum Gedächtniß der glücklichen Wiedergenesung Sr. Maj., unsers Allernädigsten Königs, dem Stadt-Armen-Direktorio in Posen zur Benutzung der hier aufblühenden Anstalt zur Erziehung verwahrloseter Kinder, das von ihnen vererbpachtete, auf der Vorstadt St. Roch sub Nro. 26. belegene Grundstück geschenkt, und dadurch ihre Anhänglichkeit an des Königs Maj. Allerhöchste Person nicht nur, sondern auch ihre Neigung zur Wohlthätigkeit auf eine für sie ehrenvolle Weise bestärkt.

Jenes Etablissement wird dem Wunsche der Schenkgeber gemäß, die Benennung
„Wilhelmswohl“
führen.

Posen, den 6. Juni 1827.

Königliche Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Kupiec i posiadziel dobr szlacheckich Stanisław Sypniewski w Poznaniu i jego małżonka Anna z Powelskich, na pamiątkę szczęśliwego ozdrowienia N. Króla Imci Pana naszego Miłościwego, Dyrektoryum ubogich miasta Poznania na użytek zakwitującego tu instytutu wychowania zaniedbanych dzieci, darowali grunt przez nich wieczystą dzierżawą posiadany, na przedmieściu Sgo. Rocha pod Nrm. 26. położony, i przez to nie tylko swe przywiązanie do Osoby Najjaśniejszego Pana, lecz także swą skłonność ku dobroczynności w sposób zaszczyt im przynoszący udowodnili.

Posada rzeczona stósownie do życzenia dawców nazywać się będzie

„Wilhelmswohl.“

Poznań, dnia 6. Czerwca 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 230. I. Nro. 2268. Mai b. J.

B e l o b u n g.

Bei der am 19ten Mai b. J. Abends in dem Dorfe Rokitnica Posenschen Kreises stattgefundenen Feuersbrunst, haben sich durch die Rettung und Handhabung der Rettungsanstalt,

I. Nro. 2268. Maia r. b.

P o c h w a ł a.

Przy pożarze ognia w dniu 19. Maia r. b. wieczorem we wsi Rokitnicy powiatu Poznańskiego wybuchłym, kierowaniem narzędzi ogniowych szczególnie odznaczyli

ten vorzüglich ausgezeichnet: der Gutsbesitzer und Woyt v. Goslinowski und der Amtmann Kęsicki aus Swadzim.

Posen, den 7. Juni 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abteilung des Innern.

się: dziedzic dóbr i woyt W. Gośli-
nowski i ekonom Kęsicki z Swadzima.

Poznań, dnia 7. Czerwca 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 231. I. Nro. 11. Juni b. J.

B e l o b u n g.

Bei dem am 11ten Mai b. J. in der Stadt Meseritz Statt gehaltenen Brande, haben sich durch Leitung und Handhabung der Rettungs-Anstalten, nachstehende Personen rühmlichst ausgezeichnet:

- 1) der Ober-Untermann Fuß aus Altenshoff,
- 2) der Bau-Inspektor Knüppeln,
- 3) der Ober-Untermann Wiebig aus Rositten,
- 4) der Rittmeister v. Kalkreuth auf Wessensee,
- 5) der Gutsbesitzer v. Gersdorf auf Bauchwitz,
- 6) der Gutsbesitzer v. Knobelsdorf zu Seeron in der Neumark,
- 7) der Lieutenant Piesker in Meseritz,
- 8) der Wirth Blume daselbst,
- 9) der Freigutsbesitzer Gillert aus Solben,
- 10) der Schmiedemeister Händschke aus Ober Ödrzig,
- 11) der Schmiedemeister Friedrich Schulz aus Altenshoff,
- 12) die Spritzenmeister Fröhlich und Hahn aus Meseritz,
- 13) der Stellmacher Schneider aus Meseritz,

I. Nro. 11. Czerwca r. b.

P o c h w a ł a.

Przy ogniu dnia 11. Maia r. b. w mieście Międzyrzeczu wybuchłym, kierowaniem narzędzi pożarnych nayszaszczytniey odznaczyl się:

- 1) Dzierzawca generalny Fuss z Staregodworu,
- 2) Inspektor budowniczy Knueppeln,
- 3) Dzierzawca generalny Wiebig z Rokitna,
- 4) Rottmistrz Ur. Kalkreuth w Chylinie,
- 5) Posiedziciel dóbr Ur. Gersdorf, z Bukowca,
- 6) Posiedziciel Ur. Knobelsdorf, w Seeron w Nowey Marchii,
- 7) Porucznik Piesker w Międzyrzeczu,
- 8) gospodarz Blume tamże,
- 9) posiedziciel okupnictwa Gillert z Żołwina,
- 10) kowal Händschke z Wielkiy Gorzycy,
- 11) kowal Fryderyk Schulz z Staregodworu,
- 12) dozorczy sikawek Fröhlich i Hahn z Międzyrzecza,
- 13) stelmach Schneider z Międzyrzecza,

- | | |
|---|--|
| 14) der Zimmermeister Läncher zu Meserich mit seinen, und den Gesellen des Zimmermeister Haake, | 14) cieśl Läncher w Międzyrzeczu, z swymi i cieśli Haake czeladnikami, |
| 15) der Landgerichtsbote Loosch zu Meserich, | 14) woźny Sądu Ziemiańskiego Loosch w Międzyrzeczu, |
| 16) der Schuhmacher May von dort, | 16) sukiennik May z tamtąd, |
| 17) der 14-jährige Seifenseider-Geheulng Schüler von daselbst, | 17) 14letni uczeń mydlarski Seydel z tegoż miasta, |
| 18) der Schneidermeister Gänge von dort, | 18) krawiec Gaenge dito |
| 19) der Volksschüler Grimm, | 19) sługa policyjny Grimm, |
| 20) der Wensdarmen-Wachmeister Splittstößer und | 20) wachmistrz od żandarmeryi Splittstößer i |
| 21) der Wensdarm Müller. | 21) żandarm Müller. |
- Posen den 8. Juni 1827.
Königl. Preussische Regierung,
Abteilung des Innern.

Poznań, dnia 8. Czerwca 1827.
Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 232. I. Nro. 200. März d. J.

Empfehlung des Werks: „Feuer-Büchlein oder Belehrungen über Feuergefahr und deren Abwendung, verfaßt von Schmalz.“

Bei dem Buchhändler Zobel in Gdelsch ist unter dem Titel: „Feuerbüchlein, oder Belehrungen über Feuergefahr und deren Abwendung“ ein von E. A. W. Schmalz verfaßtes Werkchen im Druck erschienen, welches sich besonders durch eine vollständige und lichtvolle Darstellung aller durch Erfahrung bewährten Feuerlöschmittel auszeichnet.

Wir empfehlen dasselbe sammtlichen Hausvätern unseres Departements. Einzelne Exemplare kosten 2 Sgr.; werden aber größere Partien auf einmal angekauft, so werden von der Buchhandlung für 1 Rthlr. 24 Exemplare geliefert.

Posen, den 13. Juni 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abteilung des Innern.

I. Nro. 200. Marca r. b.

Polecenie dziełka: „Siążeczka ogniowa, lub pouczenia o niebezpieczeństwie ognia i odwróceniu onego, przez Schmalza.“

U nięgarza Zobel w Gerlicy pod tytułem: „Siążeczka ogniowa lub pouczenia o niebezpieczeństwie ognia i odwróceniu onego“ wyszło w druku dziełko przez E. A. W. Schmalza napisane, które szczególny dokładnym i jasnym wyłuszczeniem wszelkich doświadczeniem stwierdzonych środków gaszenia ognia odznacza się.

Polecamy oneż wszystkim oycóm familijnym naszego departamentu.

Poiędyńczy exemplarz kosztuje 2 sgr.; kupując zaś więkzsze ilości razem, natenczas nięgarnia za 1 tal. 24 exemplarzy dostawi.

Poznań, dnia 13. Czerwca 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 233. I. No. 968. Juni d. J.

Betrifft den Ausbruch des Milzbrandes in
Ezacz Kosiener Kreises.

Nach einer Anzeigē des Landrathsamtes
Kosiener Kreises, ist unter der Dominikal und
Dorferindviehheerde in Ezacz der Milzbrand
ausgebrochen. Wir bringen dies zur öffent-
lichen Kenntniß, und ordnen zugleich nach
§§. 140. u. 141. des Viehsterbepatents vom
2ten April 1803. an, daß während der Dau-
er der Krankheit kein Rindvieh, Rauchs Futter
und Dünger aus dem Orte verkauft, oder
auch unter einem anderen Vorwande über die
Grenze des Orts und des zur Absonderung
bestimmten Zwischenraums und daß endlich
auch aus andern Orten kein Rindvieh so we-
nig durch den Ort selbst, als über dessen
Feldmark und Hütungen gebracht werden
darf. Diese Maßregel bleibt so lange bester-
hen, bis sie unsererseits wieder aufgehoben
wird.

Posen, den 20. Juni 1827.

Königl. Preuss. Regierung.
Abtheilung des Innern.

I. Nro. 968. Czerwca r. b.

O pokazaniu się gangreny śledziony w Czaczu
Powiatu Kościańskiego.

Podług doniesienia Urzędu Radczzo-Zie-
miańskiego Powiatu Kościańskiego, poka-
zała się w Czaczu między rogacizną dwor-
ską i gminną gangrena śledziony. Podając
to do wiadomości publicznej, postanawia-
my zarazem stosownie do §§. 140. i 141.
edyktu o pomorze bydła z dnia 2. Kwie-
tnia 1803., ażeby w ciągu trwającej cho-
roby, nieprzedawano z tamtąd bydła, o-
strędy paszy i mierzwy, ani pod jakim bądź
pozorem przez granicę wsi i przernaczo-
nego na odosobnienie zakreśu niewywo-
żono, i nakoniec zkąd inąd bydła ani
przez tę wieś ani przez iędy pola i pastwi-
ska nieprzeprowadzano. Środek ten pr-
zostanie tak długo, w swęj mocy, dopóki
od nas cofniętym niebędzie.

Poznań, dnia 20. Czerwca 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 234. III. No. 217. Juni d. J.

Es wird hierdurch bekannt gemacht, daß der
Oberförster Schlundt mit unserer Genehmig-
ung seinen Wohnsiß von Altenhoff nach Bröh
verlegt hat.

Posen, den 12. Juni 1827.

Königliche Preussische Regierung.
Abtheilung für die direkten Steuern und
für die Domainen und Forsten.

III. Nro. 217. Czerwca r. b.

Oznaymia się ninieyszem, iż za naszym
zezwozeniem Nadlesniczy Schlundt, zamie-
szkanie swe z Staregodworu do Broieg
przeniósł.

Poznań, dnia 12. Czerwca 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział podatków stałych, dóbr i lasów.